



16 a viz C’hwevrer 2021

16 février 2021

Em en vodet e oa izili Kuzulioù merañ Diwan ha Div yezh Breizh e Karaez d’ar Sadorn 13 a viz C’hwevrer 2021.

Les membres des conseils d’administration de Diwan et de Div yezh Breizh se sont réunis à Carhaix, le samedi 13 février 2021.

Studiadenn gentañ kinnig lezenn Paul Molac, kannad ar Mor-Bihan, o tennañ da warez glad ar yezhoù rannvro a zo bet e kreizig-kreiz ar gaoz kaset gant Stéphanie Stoll, prezidantez Diwan ha Rémi Toulhoat prezidant Div yezh Breizh.

Le prochain examen de la proposition de loi portée par Paul Molac, député du Morbihan, relative à la protection patrimoniale des langues régionales et à leur promotion, a été au cœur des discussions animées par Stéphanie Stoll, présidente de Diwan et par Rémi Toulhoat, président de Div yezh Breizh.

Hervez an div gevredigezh ez eo an destenn-mañ abouez-kenañ. Studiet e vo e kambr ar gannaded en eil lennadenn d’an 8 a viz Ebrel. Goude bezañ bet votet a-unvouezh gant ar gannaded e miz C’hwevrer 2020 e oa bet ar c’hinnig lezenn gwiriektaet ha pinvidikaet gant ar senedourien e miz Kerzu 2020. Enni e kaver diazez ur gwir statud evit ar yezhoù rannvro.

Les deux associations jugent indispensable ce texte que l’Assemblée nationale examinera en seconde lecture le 8 avril. Après avoir été votée à l’unanimité par les députés, en février 2020, la proposition de loi a été validée et enrichie par le Sénat en décembre 2020. Elle pose les bases d’un véritable statut des langues régionales.

En destenn e kaver dreit-holl,

- ar skodenn skol da reiñ d’ar skolioù kevredigezhel, evel meneget e Kod an deskadurezh evit ar skol publik
- gellout kinnig « ur c’helenn dre soubidigezh e yezhoù rannvro hep noazout d’ar pal anavezout mat ar galleg »
- kelenn ar brezhoneg e pep lec’h er c’hentañ derez hag en eil derez evel ar pezh a vez kinniget e Korsika abaoe 2002 hag e Polinezia abaoe 2004.

Le texte prévoit notamment,

- le versement effectif du forfait scolaire aux écoles associatives, à l’instar de ce qui est prévu dans le Code de l’éducation pour l’école publique
- la possibilité de proposer « un enseignement immersif en langue régionale sans préjudice de l’objectif d’une bonne connaissance de la langue française »
- la généralisation de l’enseignement de la langue bretonne dans le primaire et le secondaire, à l’image de ce qui existe en Corse depuis 2002 et en Polynésie depuis 2004.

“ Ret eo d’an holl gannaded, eus forzh peseurt kostezenn e vefent, votiñ ar c’hinnigoù-mañ, a ziskler Rémi Toulhoat ha Stéphanie Stoll asambles. Poent eo mont dreist dizemglevioù an amzer dremenet. Treuzkas ar yezhoù rannvro eo ul lodenn eus hor c’hiriegezhioù a-stroll, ur sujed a bolitikerezh publik evel al labour, ar sevenadur hag ar vevliesseurted. ”

“ Il faut absolument que les députés de tous bords se donnent les moyens de voter ces dispositions, déclarent ensemble Rémi Toulhoat et Stéphanie Stoll. Il est temps de dépasser les crispations du passé. La transmission des langues régionales fait partie de nos responsabilités collectives, c’est un sujet de politique publique au même niveau que l’emploi, la culture ou la biodiversité. ”

A-fet ar skodenn gumun e soñj da Ziwan ha da Div yezh ez eo kinnig lezenn Paul Molac un araokadenn met ne respont ket bepred d’ur « pevare stad amreoliek », da lavaret eo reiñ ar skodenn skol pep tro ma vez kinniget ur c’helenn divyezhek e yezhoù rannvro. Gellet he dije bet ar goulenn-mañ bezañ

Concernant le forfait scolaire communal, Diwan et div yezh Breizh estiment que la proposition de loi de Paul Molac représente une avancée, mais qu’elle ne répond toujours pas à la demande d’un « quatrième cas dérogatoire », c’est-à-dire le versement systématique du forfait scolaire dans le cas de

asantet e framm ar Gevrat evit an obererezh publik e Breizh, d'an 8 a viz C'hwevrer 2019.

War evezh e chom Div Yezh ha Diwan e-keñver nevezadur ar c'henemglev ispisial war ar yezhoù Breizh en deus tapet mizioù dale abalamour d'an degouezh yec'hedel. Oberiant-kenañ eo bet Diwan ha Div Yezh evit treuzkas ar brezhoneg dre ar skol hag ez eo gant an hevelep youl e raint o seiz gwellañ evit ma vo ar c'henemglev-nevez-mañ ur bazenn ouzhpenn, kreñv ha pouezus-kenañ evit ar brezhoneg.

l'enseignement bilingue en langue régionale. Cette revendication aurait pourtant pu être satisfaite dans le cadre du Contrat pour l'action publique en Bretagne, le 8 février 2019.

Enfin, Div Yezh Breizh comme Diwan se disent vigilantes concernant le renouvellement de la Convention spécifique sur les langues de Bretagne, qui a pris plusieurs mois de retard en raison du contexte sanitaire. C'est en qualité d'acteurs majeurs pour la transmission du breton à travers l'école qu'ils ont été des contributeurs actifs en amont, c'est avec cette même exigence qu'ils agiront pour que cette nouvelle convention acte une nouvelle ambition, forte et indispensable, pour la langue bretonne.

Danvezioù - Ressources

- [Proposition de loi Molac sur les langues régionales](#)
- [Contrat pour l'action publique en Bretagne](#)
- [Convention spécifique sur les langues de Bretagne 2015-2020](#)



Darempredoù – Contacts

- **Div yezh Breizh**, Rémi Toulhoat, 06 81 30 34 24, remi.toulhoat@div-yezh.bzh
- **Diwan**, Nolwenn Horellou, 02 98 21 33 69, nolwenn.horellou@diwan.bzh